

Ardeaulul Economic

ERDELYI KÖZGAZDASÁG

Nouile taxe de transport la cereale

Direcțiunea generală a Regiei Autonome C. F. R. a luat dispozițiunea ca pe baza rapoartelor inspecțiilor de exploatare respective, să se elibereze la cererea predătorilor, adeverințe de depuneri, zise și recipise warante, pentru cerealele predate și depuse în magaziiile gării spre expediere cu calea ferată.

Recântărirea în stația de destinație, se va face la cerea destinatorului cu plata taxelor prevăzute de tarif. Scrisorile de trăsură pentru transporturile warante, vor purta o inscripție mare „nu se eliberează decât cu recipisa warant“.

Calea ferată va percepe pentru cerealele depuse cu „recipisa warant“ de fiecare vagon a 10 tone: 200 (două sute) lei taxă de vagon de 10 tone. 100 (una sută) lei taxă de asigurare de vagon de 10 tone.

Inițierea gării financiare

Ministerul de Finanțe a hotărât pentru

asigurarea controlului tehnic și fiscal al fabricilor de spirt, bere, petrol, zahăr ulate, distilerii, cazane, etc.

a se inițiază conform art. 119 din legea băuturilor spirtoase, un corp aparte denumit „Garda Financiară“ organizată militarmente și pendinte de Ministerul Finanțelor.

Bursa din Timișoara și-a început activitatea

Bursa de mărfuri din Timișoara și-a început activitatea. D. Rotbart, președintele comisiei interimare a bursei, a declarat deschisă primă ședință a bursei de mărfuri și începearea încheierelor efective de vânzări și cumpărări prin bursa locală.

Dl prof. dr. N. N. Stoika, sindicul bursei, arată în conformitate cu noua lege a bursei, modul cum se vor efectua aceste operațiuni dând explicațiuni asupra tehnicii bursei.

Convenția comercială ceho-română întră în vigoare în August

Din Praga se anunță, că în luna August va intra în vigoare convenția comercială ceho-română, încheiată pe trei ani.

În sensul noii convenții Cehoslovacia a stabilit vamă în 6 coroane la importul porumbului furajer și în 18 coroane la importul porumbului obișnuit.

Taxele vamale s'au consolidat la vite.

În schimb Cehoslovacia a obținut mari avantagii la produsele sale, dintre cari pieile crude, mănșile, stofele de lână, berea, bimeul, iuta, hârtia, minereurile, tractoarele, uleiurile, cimentul, metalele și sticlăria, se vănuiesc după tariful minimal.

Augustus elsején lép életbe a román-csehszlovák kereskedelmi szerződés

Prágából jelentik: A csehszlovák-román kereskedelmi szerződés — amint már jelentettük — ratifikálás előtt áll. A szerződés főbb pontjaiban a vámtarifális intézkedésekre vonatkozólag a következőket tartalmazza:

Csehszlovákia takarmánytengeri beviteli vámját 6 csehszl. koronában, egyéb tengeri vámját 18 csehszl. K-ban állapította meg. Az élőállatvámokat is konszolidálták.

Ezzel szemben Csehszlovákiának igen tekintélyes eredményeket sikerült elérnie a maga termékeinek exportálása tekintetében. A nyersbőr, kegyű, gyapjuszövet, sör, komló, kávé, papír, ásványolaj, csőárak, cementárak, üvegárak, fémárak, traktorok és turbinák vámját a minimális vámtétel alapján konszolidálták.

A szerződés, amelyet három évre kötöttek meg, augusztus elsején lép életbe.

Dl. Argetoianu președinte la „Resița“

Dl. ARGETOIANU, fost ministru, după cum se anunță din București, este designat la postul de președinte al societății „UZINELE ȘI DOMENIILE DIN RESIȚA“ în locul dlui prinț BARBU STIRBEY, demisionat.

Argetoianu lesz a Resica elnöke

Bukaresti jelentés szerint a lemondott STIRBEY BARBU herceg helyére ARGETOIANU CONSTANTIN volt minisztert nevezik ki a RESICAI VASMŰVEK ÉS URADALMAK RT. elnökének.

Moara din Jimbolea, schimbându-și firma, și-a sporit capitalul

Moara Prohaska după cum am mai anunțat, și-a schimbat firma în „Societatea de Mărit Edmund Prohaska Fii“, sub care firma își continuă activitatea și „Moara din Jimbolea“, sporindu-și capitalul dela 3 la 35 milioane lei, spriginită de capital olandez.

Moara din Jimbolea și-a mutat sediul la Timișoara. Din consiliul societății odată cu

schimbarea inițiată, s'au retras dnii dr. Iuliu Coste, Gheorghe Domășneanu, Lucian Gheorgherici, Liviu Lazar, Victor Klein, Rezső Totis și Mauriciu Vértos, cari au fost înlocuiți cu dnii Wilhelm Wenderkar și Ladislau Szakmary.

Societatea și-a înregistrat noua firma la tribunalul din Timișoara.

Elhalasztották a kolozsvári árutózsde megnyitását

A kolozsvári árutózsde működésének megnyitását július 14-re tervezték, a tózsde elnöksége azonban a megnyitást technikai okokból néhány nappal elhalasztotta.

A kolozsvári árutózsde megnyitásának, illetve hivatalos működésének megkezdési napját a tózsde elnöksége lapunk utján fogja közölni az érdekeltekkel.

A Szana-Bank leszállította a betéti kamatlábát

A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság értesíti tisztelt betevőit, hogy a nála elhelyezett betétek utáni kamatlábát folyó évi július elsejével 1%-kal leszállította.

A Temesvári Első Takarékpénztár fiókot nyit Ujaradon

A Temesvári Első Takarékpénztár Rt., amely a Bánságnak egyik leghatalmasabb pénzintézete, üzletkörét ki akarja terjeszteni a vidékre is. A jelentősebb gazdasági centrumokban fiókokat nyit, hogy közvetlenül is érintkezést találjon a helyi és környékbeli gazdasági körökkel.

A fiókok sorát az ujaradi fiók nyitásával kezdte meg. A pénzintézet ujaradi fiókjá, amelynek élén Zimmermann Ferenc áll, kinek a helyi választmány segédkezik, a jövő hét elején már meg is kezdte működését.

A jelenlegi általános, de különösen az ujaradi speciális viszonyok figyelembevételével, a gazdasági körök a legmesszebbmenő reménykedésekkel tekintenek az új bankfiók működésére.

Románia évente 300.000 tonna petróleumot szállít Spanyolországnak

Bukarestből jelentik: A román petróleumvállalatok az utóbbi napokban nagyszabású üzletet kötöttek a spanyol petróleumjövédékkel.

A spanyol monopólium-társaság a szovjettel kötött szállítási szerződések egy részét felmondotta és megállapodott a román petróleumtársaságokkal, hogy Románia évente 300 ezer tonna petróleumot szállít Spanyolországnak.

NOTE

*

Noul regim al spiritului nu ne realizează speranțele

In urma sugestiilor d-lui Charles Rist, care a sfătuit guvernul să avizeze la măsuri serioase, pentru a instăui un regim mai potrivit al spiritului, care să normalizeze veniturile ce se cuvin Statului de la acest produs industrial, s'a veșit cu o nouă lege a spiritului. Ea a intrat de curând în vigoare. Soluția ce s'a dat problemei, — după părerea specialiștilor și a cercurilor industriale — nu este însă cea adevărată, menită să atingă finta urmărită de guvern.

Specialiștii susțin, că soluția reală era foarte simplă. Nu era nevoie de prea multă filozofie și bătaie de cap, pentru a fi pusă în practică.

Dat fiind că singura cauză, care a dat naștere spiritului fraudulos era

taxa prea mare de 1 milion lei la vagon, impusă spiritului industrial,

soluția, cea mai simplă și eficientă, era reducerea taxei.

O taxă micșorată la jumătate, ar fi înălțurat pur și simplu conveniența de azi pentru fabricarea spiritului negru, destăințând în 24 ore pe toți fabricanții clandestini. Fără să mai fie nevoie de o poliție specială a statului pentru supravegherea contrabandelor. Guvernul, hărțuit însă de agitația nejustificată a viticultorilor și prunarilor, a adoptat o soluție mai complicată în rezolvarea problemei.

Noul regim, a menținut taxele exagerate pe spiritul industrial, instituind însă în schimb o organizație specială de control, pentru descoperirea și pedepsirea fraudatorilor. Fabricanții de spirt, susțin că această soluție, lasă din nou problema nerezolvată.

Conveniența fraudei fiind menținută prin taxa exagerată pe spirt, nici o putere din lume, nu este în stare să stărpească contrabanda.

Stărpirea fraudei, a contrabandei, nu se poate realiza, decât atunci când condițiunile economice o împiedică să desvolte.

Fabricațiunea spiritului negru, va continua deci cu aceeași intensitate.

Ea va înălțura din nou prin concurență, consumul spiritului controlat de Stat și impus, astfel că fabricanții de spirt nu vor putea desface nici acum, mai mult decât 4—500 vagoane anual, ceace presupune un venit al statului de 4—500 milioane lei. Restul de 2 miliarde pe care îl urmărește Statul pe baza noului regim intrat în vigoare, va fi dăruit fraudatorilor și nici măcar viticultorilor sau prunarilor.

Consumul spiritului controlat, este în ultima lună și mai scăzut, decât în luna precedentă. Pare că vrând să ne dregem, mai rău ne rupem.

„Institutul Internațional Agricol din Roma“ își transmite prin radio rapoartele

Societate de asigurări „Agronomul” și-a avut a VIII-a adunare generală sub prezidenția prințului Ghika. La adunarea generală a societății au fost reprezentate și Banca Chrissoveloni din București, societatea „Donau” din Viena și institutul de asigurări „Magdeburger”, cari sunt cointeresate la „Agronomul”.

Din gestiunea anului trecut aprobată răiește, că

institutul continuă să se desvolte

cu toată eriza, persistă la noi.

Desvoltarea se atribuie capitalului suficient, de care dispune institutu-

lui, spriginului moral și material pe cari i-l acordă acționarii, în afară

de munca, pe care o depune direcțiunea

în interesul institutului, care a renunțat la reasigurările nefructuoase.

Societatea în anul trecut și-a amortizat toate creianțele dubioase în viitor ocupându-se numai cu afacerile sale proprii.

Di Francise Gutschik dela „Donau” a fost delegat de către proprietarii majorității acțiunilor în conducerea institutului „Agronomul”, la adunarea generală.

A Római Nemzetközi Mezőgazdasági Intézet rádió adja le a termésjelentéseket

A rádió intenziv bekapcsolása az agrárpiac hírszolgálatba az összes országokban állandóan nagyobb teret hódít. Több oldalról megnyilvánuló kívánságra a Római Nemzetközi Mezőgazdasági Intézet is bevezeti a heti rádióleadást és pedig minden szerdán kb. 20 óra 30 perckor a római rádió (441 méteres hullámhosszon)

leadja francia, német, angol, spanyol és olasz nyelven az intézethez befutó legfrissebb terméshireket.

Az intézet ezen útjása igen nagy jelentőséggel bír a nemzetközi gabonakereskedelemben és előmozdítja a gazdák objektív tájékozódását a világtermés helyzetéről.

Manufactura de Tutun „Belvedere” cóncesionează tăierea unui stoc de 1000 vagoane lemne de foc

Manufactura de Tutun „Belvedere” din București în ziua de 23 Iulie a. c. va ține licitație publică cu oferte închise și sigilate în Cabinetul Direcțiunei acestei Manufacturi în vederea cóncesionării cáerei a

circa 1000 vagoane lemne de foc esență fag.

Căietul de sarcini precum și orice alte informațiuni se dau la serviciul Economatului între orele 7 jum, 12 a. m. și 14-17 jum. p. m.

Szinajában tartják meg a jugoszláv-román-magyar agrárkonferenciát

A három állam képviselői július 21-ikén kezdik meg a tanácskozásokat

A közép-európai agrárunió kérdése élenként foglalkoztatja a közvéleményt. A kisanant államai, illetve Románia és Jugoszlávia nem tisztázták még mindig Magyarország helyzetét ebben a megalakítandó gazdasági szövetségben.

Románia és Jugoszlávia — hír szerint — mindenben megegyeztek a mezőgazdasági termelés értékesítése tekintetében. Az érdekeltektől államok szinajai értekezletén Csehszlovákia megfigyelővel fogja képviseltetni magát, miután Csehszlovákia nem tisztára agrárállam és így nem vehet aktív részt az agrárblokk terén.

Bukaresti jelentés szerint a román kormány minden intézkedést megtett a jugoszláv—román—magyar államok kormányai képviselőinek értekezletére.

A konferenciát július 21-én tartják meg Szinajában.

Az értekezleten Románia három miniszterrel fogja képviseltetni magát.

Az a bukaresti hír, hogy a magyar-jugoszláv-román agrárfront megalakítására vonatkozó tárgyalások július 21-ikén kezdődnek Szinajában, Budapestben, főleg agrárkörökben, általános meglepetést keltett.

Staub Elemér államtitkár, a Magyar Terménykivitelési Intézet vezetője nyilatkozott ezzel a kérdéssel kapcsolatban az újságíróknak és a követhetőket mondotta:

— A tárgyalás részleteiről nyilatkozni rendkívül nehéz, miután az ilyen kérdéseket a tárgyalás ideje alatt diszkrétén kell kezelni. Annyi bizonyos, hogy

most az egész agrárfront megalakításáról folyik a tárgyalás.

— Először azt kezdeményeztük, hogy a jugoszlávokkal egyetemben közös kukoricafrontot hozunk létre, később a tárgyalás bővült és bekapcsoltuk az egész gabonafrontot, tehát a búzát és rozst is a tárgyalás anyagába. Ma már ennél még tovább tartunk,

most már az állatkérdések is bekapcsolódtak, tehát az állattértékesítés terén is egységes magyar jugoszláv-román front létesülne.

— Hangsúlyozni kell, hogy egyelőre nem a Briand-féle elgondolás érvényesül. Bármennyire kívánatos is volna a Briand-féle megoldás keresztülvitele, ez olyan nagyszabású kérdés, hogy egyelőre gyakorlatilag nem fogható meg. Mozaikszerűen kell kiépíteni az európai államok kapcsolatát és ezt szolgálja mindenek előtt az egységes agrárfront.

A Britania Angol Román Biztosító Rt. jelentős fejlődést ért el az 1929. évben

A Britania Angol—Román Biztosító Részvénytársaság június 20-án tartotta meg rendes évi közgyűlését. A társaság elnöke Mr. Herbert Lewis, a „Comercial Union” londoni központjának vezérigazgatója távollétét kimentette és így az elnöki tisztet P. O. Vasalopol látta el. A „Britania” az elmúlt évben jelentékeny díjmelést ért el úgy, hogy a díjtartalékaik 25%-al gyarapította, míg az összes szervezési költségeket a lefolyt naptári évben teljes egészében leirta.

Az elnök megemlékezik, hogy az utóbbi hónapokban két nagy kárt és pedig Aradon Schenk Rudolf cégnek 7,500.000 lejt és Brailában a Goldenberg-féle szeg- és sodronygyárnak 9 millió lejt a károsultak legnagyobb meglegedésére a „Britania” a leggyorsabban kifizette.

A múlt év folyamán sikerült új üzletekkel szaporítani a „Britania” gyári üzletfeleinek hatalmas táborát, vagyis a Solvay-Művek, a Moskovits Ipartelepek, az Orsova és Mezőtelegi Petróleumgyár, a temesvári Gyapjuipar, a Klinger-féle Textil-gyár stb. stb. mellé sikerült a Lugosi Textilgyár többszáz millióra menő biztosításait is megszerezni, miután a „Britania” Európa legnagyobb tüzbiztosító társaságának a konzernjébe tartozik és részvényeinek tulajdonos részét a „Comercial Union Assurance” Londonban tartja birtokában, miáltal a közönség körében fokozatos bizalmat élvez.



I-a felsősziléziai és m.-ostrani, gar. 8000 kaloriával, ipari és központi fűtési célokra szállítja minden mennyiségben eredeti bányában

HAZAI BÉLA, CLUJ, Str. Reg. Maria 34. II. e.

Telefon 12-75.

Fakereskedőknek, viszonteladókknak külön árengedmény!

O nouă organizarea a exportului și comerțului de cereale

Programul guvernului

Printre măsurile de îndreptare preconizate de guvern, sunt unele menite să suprimă cauzele secundare ale răului, dependente de politica și organizarea economică. Un început a fost făcut prin

suprimarea unora din taxele de export

și reducerea altora micșorarea taxelor de transport, organizarea mijloacelor de înmagazinare, etc. Aceste măsuri sunt într'adevăr practice, ele corespunzând unui vechi deziiderat al lumii producătoare din țara noastră și sunt aprobate de toți factorii interesați la valorificarea produselor agricole. Guvernul proiectează însă și

o nouă organizare a comerțului și exportului de cereale,

gratie căreia socotește că agricultorul ar putea valorifica produsele sale, în condiții de preț mai favorabile.

Este vorba de o centralizare a cumpărărilor din interior și a exportului, de așa natură, ca suprimându-se o parte din cheltuielile și remunerația ce revine factorului intermediar, comerciantului și exportatorului, să se ofere agriculturii posibilitatea de a încasa un preț mai mare pentru produsele lui.

Intenția aceasta a guvernului, foarte laudabilă, întâmpină însă scepticismul agricultorilor și exportatorilor cu experiență, cari consideră o asemenea organizare ca irealizabilă în practică și extrem de periculoasă în efectele sale, chiar temporare.

Un principal argument împotriva acestei reforme, este că prin centralizarea întregului mecanism al exportului, într'un singur oficiu de cumpărare și desfacere a produselor,

se suprimă libera concurență,

singura care asigură agriculturii prețul cel mai favorabil. Pe de altă parte nu este de cât o iluzie credința că printr'o asemenea organizare, cheltuielile și câștigul exportatorului s'ar putea micșora în favoarea agriculturii. Căci, se ignorază un factor important care intră în compunerea prețului pe care-l obține agricultorul. Este

riscul, pe care comerciantul și exportatorul îl iau asupra lor

și care sustrage adeseori comerțului, în operația de valorificare a cerealelor, nu numai remunerația, ce i se cuvine, dar și o parte din cheltuieli, ba uneori o bună parte din capitalul investit. De acest risc agricultorul este terit, în organizarea de azi a comerțului de cereale: — el încasând valoarea cerealelor

la cursul zilei, indiferent dacă exportatorul, la prețul obținut, va câștiga, va pierde sau se va ruina.

În legătură cu legea votată în ultimele zile ale sesiunii, prin care guvernul este împuternicit să ia toate măsurile necesare pentru a da o nouă organizare comerțului de cereale, d. Madgearu, ministrul industriei și comerțului, a avut zilele trecute o conferință cu reprezentan-

A Franco Română Általános Biztosító Rt. 15 millió lejre emelte alaptőkét

Minden üzletágban jelentős fejlődést ért el az intézet, amely a Münchener és a Magyar-Francia intézetekkel van viszontbiztosítási kapcsolatban

A Franco Română Biztosítótársaság a folyó évi június 22-én Bukarestben két közgyűlést tartott, mindkettőt Constantin Argetoianu, volt miniszter elnökletével.

A rendkívüli közgyűlés elhatározta

a társaság alaptőkét 9 millió lejről 15 millió lejre val felemelését.

Az új részvényeket a társaság jelenlegi részvényesei jegyezték le.

A rendes közgyűlés jóváhagyta a társaság 1929. évi mérlegét, veszteség- és nyerségszámláját, amelyekből megállapítható, hogy

a Franco Română Biztosítótársaság fennállásának 9 éve alatt jelentős eredményeket ért el.

Constantin Argetoianu elnök beszámolójából kitűnt, hogy a társaság az 1929. évben 735.885 lej és

49 bani tiszta hasznót ért el.

Az életágazatban 11.248 darab kötvény van érvényben, 536 millió 489.271 lej biztosított tőkével. Az 1929. évben beszédett biztosítási díjak összege 55 millió 395.286 lejre emelkedett.

pentru a-și proteja propria producție

A 1929. évi december 31-éig folyósított és kifizetett kártérítések összege 120 millió 465.996 lej volt. Az életágazat tartalékai az 1929. évi december 31-vel 82 millió 010.741 lejre emelkedtek. A társaság ingatlanainak értéke 38 millió 381.782 lej.

A Franco Română Biztosítótársaság üzletállományát a külföldi leghatalmasabb viszontbiztosítóknál viszontbiztosították, élükön a Münchener Rückversicherungsgesellschaft intézete, amely Európa legnagyobb viszontbiztosítóintézete, továbbá a budapesti Magyar Francia Biztosító Részvénytársaságnál és másoknál.

Camera de Comerț din Arad și bursa din Timișoara

Precizarea Camerei de Comerț din Arad

În legătură cu svonurile ivite în ultimul timp în legătură cu atitudinea întreprinderilor din Arad față de înființarea bursei din Timișoara, Camera de Comerț din Arad ne roagă să publicăm următoarele:

„Suntem de părerea că bursele, — funcționând în cadrele restrânse fixate în legea intrată în vigoare în anul trecut, — sunt niște instituțiuni inutile, pentru stările economice din țara noastră. De aceea Aradul, care a avut în trecut bursă, nici după intrarea în vigoare a legii noi nu a solicitat dela nimenea dreptul de a o înființa; căci nu înțelegem să întreținem artificial o instituție fără viață, incapabilă de a recompensa cu servicii reale sacrificiile materiale, ce trebuiesc aduse pentru întreținerea ei. Numai schimbarea actualei legi, ne-ar putea hotărî la schimbarea acestui punct de vedere.

Cu toate acestea, am arătat, că dacă vre'o firmă din circumscripția noastră totuși do-

rește să intre ca membru în Asociația cutărei burse din vecinătate, — în speță era vorba de bursa de efecte din Timișoara, — poate să o facă. Cum interesele și legăturile economice ale orașului nostru gravitează spre Timișoara, unde își are sediul și Directoratul Administrativ, am fost de părerea că orientarea numai spre Timișoara e naturală.

Suntem însă stăruitori, în nizuințele noastre pentru înființarea de camere arbitrale, pe lângă fiecare cameră de comerț din țară, care va fi în stare să le organizeze și întrețină la nivel apusean. În sensul acesta președintele nostru a și adresat o cerere, în camera deputaților, Ministerului Justiției și Ministerului Industriei și Comerțului, solicitând înființarea grabnică a Camerelor arbitrale. La scurt timp după aceasta s'a și depus, din inițiativă parlamentară, un proiect de înființare a acestor judecătoriați atât de folositoare vieții noastre economice. A-

cest proiect, nu a fost respins, dar nu a ajuns încă la rând, pentru a fi dezbătut.

Este inexactă și afirmația, — bazată pe premise ireale, — că între Arad și Timișoara, ar fi izbucnit vre'un conflict pe chestia bursei. Dacă am avea nevoie de o asemenea instituție oricând am putea să ne exoperăm dreptul, fără să ducem vre'o luptă cu nici un oraș ori Cameră învecinată.

Direcțiunea Silvică din Cluj dă în exploatare noi păduri

În ziua de 1 August a. c., ora 11. în localul Direcțiunii IX. Reg. Silvice Cluj și al codulni silvic Baia de Arieș jud. Turda se va vinde prin licitație publică separat următoarele:

Lotul No. 1 de 1000 m. steri lemne de foc esență fag cu lei 220.000 în depozitul Statului din gara Baia de Arieș.

Lotul No. 2 de 1000 m. steri lemne de foc esență fag cu lei 220.000 în depozitul Statului din gara Baia de Arieș.

Estimația din oficiu este de lei 440.000.

Garația provizorie este de lei 22.000.

Csehszlovákia május havi faexportja

Csehszlovákiában a május havi fakivitel mennyisége összesen 14.731 vagon volt, 3140 vagonnal több, mint áprilisban. Emez időszak felélenkülés ellenére a fa külkereskedelme még mindig sokkal kisebb, mint a múlt év május havában volt, amikor 16.467 vagon exportáltak. Az év első öt hónapjában a fakivitel 55.922 vagon, 16.565 vagonnal kevesebb, mint a múlt évben. A tüzelőfakivitel 1.621 vagonnal csökkent, ami az enyhe tél következménye. Némileg élénkebb volt a forgalom a helyi piacon a bányafában (kivitel 5411 vagon), míg a vágott fa (8082 vagon) kivitele a tavalyi színvonalon mozog. Rönkfából a folyó év első öt hónapjában 14.967 vagon exportáltak (tavaly 17 ezer 558 vagon).

A fakivitel esökkenését különösen a magyarországi konjunktura romlásával magyarázák, a mezőgazdasági válság folytán a beruházások kisebbek. Ezzel szemben a rönkfának Németországba való kivitele a múlt évvel szemben csak tíz százalékkal csökkent. *A kidolgozott fa kivitele május végéig 12.801 vagon tett ki (a múlt évben 14.711).* A visszacsés oka a vasuti talpfakivitel esökkenése. Jelentősen visszacsésedett az épületfának Magyarország felé irányuló kivitele.

A fűrészelt puhafa az északi államok nagy versenye és a rossz konjunktura ellenére még tartja a pozícióját (9644 vagon).

Olvassa a

„Lemnul“-t

Cum vor funcționa biourile de vămuire C. F. R.

Regia autonomă a căilor ferate a fost încunoscîntată că biourile de vămuire c. f. r. se abat de la prescripțiile regulamentare în ce privește operațiunile de vămuire a transporturilor ce sosesc la frontieră și în stațiunile din interior, pentru import și export. În vederea înlăturării tuturor acestor neajunsuri, direcțiunea generală a căilor ferate a dispus cele ce urmează:

Stațiunile, la predarea transporturilor în trafic direct, destinate exportului, vor pune în vedere predătorilor că le este permis a indica pe fract să asiste ei în persoană, sau mandatarii ai lor, operațiunile ce sînt de autoritățile vamale, polițienești și sanitare, în cursul duratei transportului, căzând în sarcina biourilor de vămuire c. f. r.

Taxe vamale

La predarea transporturilor destinate exportului, odată cu depunerea fractului, stațiunile vor da explicații predătorilor că este în interesul lor de a depune la una din casele C. F. R. suma necesară taxelor de vamă, aceste taxe urmînd a se transmite stației care execută operațiunile vamale.

La mărfurile destinate importului, pentru localități din interiorul țării și operate de biourile de vămuire C. F. R., potrivit dispozițiilor scrise ale destinatarilor, se vor putea acorda avansuri pentru plata taxelor vamale, atunci cînd valoarea mărfurilor va întrece cu mult suma avansată.

Declarațiunile vamale

Certificînd eșirea din țară a transporturilor la export sau operarea lor la import vor fi luate în primire de biourile de vămuire C. F. R. care le va expedia predătorilor sau destinatarilor.

Întreaga executare a formalităților vamale se va face exclusiv numai de personalul biourilor vamale ale căilor ferate, cari an, în momentul de față personalul suficient pentru îndeplinirea acestor forme.

Korlátozzák a gumi-termelést

Az angol-holland bizottságnak a gumigazdálkodás új szabályozására vonatkozó egyezményét a legközelebb fogják ki hirdetni. Angol lapok jelentése szerint az új egyezmény szigorú intézkedéseket tartalmaz a gumitermelés 25 százalékos csökkentésének a végrehajtására, ami a gumiárak stabilizációjára érdekében föltétlenül szükséges.

A holland gumiültetvényesek egyébként átlátták, hogy a termelés korlátozása az ő érdeküket szolgálja s ezért önként alávetik magukat az egyezmény rendelkezéseinek. A termelés korlátozásának a módja az lesz, hogy vagy szilárd kontingenseket állapítanak meg, vagy a hónap egy hetében nem

O propunere pentru îmbunătățirea situației industriei noastre de petrol

O convenție de conservare

Societățile Româno-Americană și Astra Română s'au adresat printr'un memoriu, care cuprinde o propunere concretă, către toți producătorii și rafinorii de produse petrolifere din țară.

Cele două societăți propun cumpărarea produselor petrolifere într'o anumită proporție, pe prețul din Golf Mexic — prețul care dirije cota internațională. Vor cumpăra toate produsele, benzina, lampant, etc. plus păcura. O condiție esențială este că, fiecare producător va garanta că producția sa reală de țiței nu va

depăși în nici o lună, producția maximă lunară ce i se va fixa.

Ambele societăți cer ca convenția, întocmită conform unui formular ad-hoc să fie semnată până la 19 Iulie 1930 de producători a căror producție reprezintă cel puțin 95 la sută din producția totală de țiței din România. Oferta de cumpărare ar intra în vigoare la 21 Iulie 1930, dacă ar fi semnat, cel mai târziu până la 19 Iulie de producătorii reprezentînd cel puțin 95 la sută din producția totală de țiței din România.

Rekord-mélypont a nemzetközi cukorpiacon

Kedvezőtlen a cukor világgiazi helyzete

A cukorpiacon az elmúlt héten újabb áresések mutatkoztak. A hét eleje barátságos hangulatú volt, később azonban nagymennyiségű eladások következtek Kubából, valamint a newyorki hausse spekuláció likvidálása is újabb áresést idézett elő. Ennek következtében

egyres tőzsdéken újabb rekordmélypontot értek el az árfolyamok.

Az európai piacok, amelyeken lényegesen optimizmus lépett fel, a hűhullámok megszűnésével és az eszések keletkezésével kevésbé reagáltak a newyorki árfolyamigadozásokra és szintén lényeges áresések mutatkoztak. A statisztikai helyzet továbbra is kedvezőtlen.

A sulypont továbbra is Kubán fekszik, ahol a legutóbbi statisztikai kimutatók szerint a kikötőkben 1,580.000 tonna cukor van főlhalmozva, az ország belsőjében pedig 1,740.000 tonna.

Ezen óriási mennyiség elhelyezésére mindössze fél esztendő áll rendelkezésre, miután

1931. év elejével már kezdetét veszi az új cukortermés periódusa, amelynek kilátásai a jelenlegi időjárás következtében igen kedvezők. Legutóbbi amerikai statisztikai kimutató szerint

az Egyesült Államok fogyasztása az első félesztendőben 2,860 ezer tonna volt a múlt esztendei 3,009.000 tonnával szemben.

Ha számolnak azzal, hogy 1930 második felében az Egyesült Államokban ugyanannyi cukrot fognak elfogyasztani, mint az első félesztendőben és az elfogyasztott mennyiség felét Kubából importálják, úgy még mindig kétmillió tonna kuba-cukor marad vissza, amely mennyiséget az Egyesült Államokon kívül kell elhelyezni. El sem lehet képzelni, hogy miképpen helyezhetők el ezen óriási cukortömegek, annál is inkább, miután

Jára a távol Keleten erős konkurenciát fog jelenteni a kubai cukornak.

Ennek következtében a cukorpiac igen kedvezőtlen helyzetének megváltoztatására a közeljövőben nem lehet számítani.

Legea spirtului se aplică integral

Ministerul Finanțelor ne arată că, contrariu unor știri apărute în presă, legea băuturilor spirtoase se va aplica integral.

Atât fabricațiunea cât și supraviețuirea se face astăzi în toată țara conform legii noi și s'a și anunțat o fabricație mai mare de alcool. deci și încasări

mai mari.

Toate organele prevăzute de legea nouă și măsurile relative la producțiune și desface-re vor lua ființă la epocile fixate prin lege.

Sindicatul spirtului a fost invitat de către minister să arate ce fabrici vor desface numai spirt rafinat, care numai

spirt denaturat, și care numai spirt pentru oțet. Dacă nu o va face, Ministerul va fixa din oficiu fabricele cari vor desface numitele categorii de spirt.

Ministerul va constitui în curînd comisiunea băuturilor și sindicatul spirtului din vin.

Până în trei luni dela promulgarea legii, se vor desființa și depozitele regionale de spirt, înlocuindu-se cu depozitele cu ridicata, conform noii legi.

Az „Agronomul“ Általános Biztosító Rt. üzletmenete örvendetes fejlődést mutat

Az „Agronomul“ Általános Biztosító Részvénytársaság f. évi június hó 24-én tartotta Ghika herceg elnöklöte alatt VIII. rendes közgyűlését, melyen képviseltette magát a Chrissovetoni Bankból Buceurești és a Wien-i „Donau“, valamint a „Magdeburger“ biztosítótársaságból álló, a részvénytöbbséget bíró szindikátus.

A közgyűlés az igazgatóság-nak és a felügyelőbizottságnak a felmentvényt megadta.

Az igazgatósági jelentésből kiemelendő, hogy a társaság üzletmenete, dacára a nyomasztó gazdasági viszonyoknak, örvendetes fejlődést mutat, ami elsősorban a komoly erkölcsi és anyagi tőkét jelentő nagyrészvényesek hathatós támogatására vezethető vissza. A jelentésből kitűnik továbbá, hogy a társaság a hasznót nem hajtó viszonbiztosítási üzletet feladta és a jövőben csakis saját üzleteivel fog foglalkozni, továbbá, hogy kétes követeléseit az elmúlt üzletévben teljes egészében leirta.

A részvénytöbbséget bíró csoport Gutschik Ferencet a wien-i „Donau“ kebeléből az „Agronomul“ vezetéséhez delegálta.

A budapesti gyapju- aukeió

Julius 10-én tartották meg a budapesti gyapjuárverést, amelyen külföldi vevők szokott számban jelentek meg és a belföldi ipar is élénk részt vett a vásárlásban. A gyapjuterme-s az idén jól sikerült és a választék is minden minőségben igen jó volt. Nagy érdeklődésre találtak az aa és azon felüli finomságu gyapjuk. Magasfinomságu posztógyapjuk, mint az elmúlt évben is, élénk keresletnek örvendenek és jó árakat értek el. A kiállított 7200 zsákból 4700 zsák adatott el.

Az egyes minőségekért a következő árakat fizették:

Legfinomabb posztógyapju 4.75—5.14 P. Finom posztógyapju 3.95—4.55 P. Finom szövetyapju 2.80—3.35 P. Középfinom szövetyapju 1.55—2.50 P. Közép szövetyapju 1.30—1.50 P. Középfinom fésűs gyapju 1.70—2.— P. Közép fésűs gyapju 1.35—1.60 P. Alarendelt minőségű és hibás fésűs gyapju 1.10—1.45 P. Cigayagyaju 1.35.—1.45 P. Rackagyapju 1.10—1.30 P.

DIANA sós borszesz, vezérképviselő
„GEA“ KRAYER. Fő-
lerakat Balkán Impex,
TIMIȘOARA.

Fizetéseketelenségek, kényszeregyezségek, csődök

Földes Mór nagyváradi rövidáru kereskedő kényszeregyezségi tárgyalásán a külföldi gyárosok, valamint a többi hitelezők egyhangulag elfogadták a felajánlott kvótát.

*

Herman Endre kolozsvári fűszer- és csemegekereskedő 695.753 lej passzívával 60% kvóta 18 hónap alatt leendő megfizetése mellett kényszeregyezséget kért. Aktivái áru 205.885 lej, adósk 174.968 lej, készpénz 3.476 lej.

*

Stössel & Co. kolozsvári fémárúnagykereskedés kényszeregyezségi ügyében a július 11-én tartott tárgyaláson a hitelezők 89 % a felajánlott kvóta elfogadása mellett döntött.

*

A kolozsvári Grand bazár ellen, amelynek tulajdonosa Stark Zoltán, szoros zárt alkalmazott egyik hitelezője és az üzletet lezárta.

*

Rothmann Márton kolozsvári rövidáru nagykereskedő kényszeregyezségi ügyében aug. 26-ra tűzte ki a törvényszék a hitelezők leszavaztatási terminusát.

*

Biró Árpád textilnagykereskedő (Abrud) 60 % magánegyezségi ajánlatot tett hitelezőinek.

*

Schillinger Ferenc és Fia elektrotechnikai cég, amely székhelyét Salontáról 4 hónappal ezelőtt Temesvárra helyezte át korábban 60 % magánegyezséget perfektuált hitelezőivel. Miután a kvóta fizetési részleteket teljesíteni nem tudta, most 30 % újabb magánegyezséget ajánlott fel.

*

Köteles Gyula tenkei vas-kereskedő, kinek kényszeregyezségi kérését visszautasították, csődbe került.

*

Engel Bernát vegyeskereskedő (Bozna, Szilágy-megye) 50 % magánegyezséget ajánlott fel hitelezőinek. A cég deficitje 175.000 lej, áru- és készpénztartozása 415.000 lej.

*

Bokor és Farkas textilkereskedő (Dicsőszentmárton), aki régebben volt fizetéseketelen, csődöt kért önmaga ellen.

*

Stern József (Zalau) textilkereskedő 86.2 % megszavazott kényszeregyezségi kvótája jogerős lett.

Bukarestben autóbiztosítással foglalkozó új biztosító alakult

Angol tőke bevonásával Soc. pentru Asigurarea Vehiculelor céggel 3 millió lej alaptőkével új biztosító társaság alakult Bukarestben, amely főleg autóbiztosításokkal foglalkozni.

Desvoltarea institutului de asigurări „Britania“

Institutul în anul 1929. a înregistrat importante achiziții

Societatea anglo-română de asigurări „Britania“, și a avut adunarea generală sub prezidenția dlui P. O. Vasalopol, dl Lewis Herbert director general la centrala Comercial „Union“ din Londra, președintele societății, motivându-și absența.

„Britania“ în anul 1929, după cum evidențiază în bilanțul publicat, a realizat importante achiziții, încât

și-a sporit rezervele de taxe cu 25 la sută,

amortizându-și speșele de organizare din anul trecut.

În cuvântarea de deschidere, dl Vasalopol a anunțat, că dintre asigurații institutului, două mari întreprinderi au suferit pagube mai mari, pe cari

„Britania“ le-a despăgubit foarte repede.

Astfel firma Rudolf Schenk din Arad a fost despăgubită cu 7 milioane 500.000 lei, iar fabrica de cuie „Frații Goldenberg“ din Braila cu 9 milioane lei, spre mulțumirea părților

Institutul, pe lângă marile întreprinderi Uzinele „Solva“, Uzinele „Moscovits“, „Rafinările de Petrol din Tileagd“ și Orșova, „Industria Lănci din Timișoara“ și Fabrica de Textile Klingler și altele și-a mai achiziționat și asigurarea de milioane a Fabricii de Textile din Lugoj, deoarece „Britania“ este încadrată în

cel mai puternic concurs de asigurări de incendii

din Europa și având majoritatea acțiunilor sale la „Comercial Union Assurances“ intensificându-și încrederea, ce i se atribuie din partea publicului.

Céget változtatott és 35 millióra emelte alaptőkéjét a Zsombolyai Hengergőzmalom Rt.

Megirtuk, hogy a Prochaskamalmokból Prochaska Ede Fiai Malomipari Rt. cég alakult. A tranzakciót úgy hajtották végre, hogy a Zsombolyai Hengergőzmalom Rt. céget Prochaska Ede Fiai Malomipari Rt.-ra változtatták és részvénytőkéjét 3 millió lejről 35 millió lejre emelték fel, holland tőke bevonásával. A 35 milliós részvénytőke 35.000 darab 1000 lej névértékű részvényből áll. A malom székhe-

lyét Zsombolyáról Temesvárra helyezték át.

A részvénytársaságból a cégváltozás alkalmával kiváltak: dr. Coste Gyula, Domasneanu György, Georgevici Lucian, Lázár Livius, Klein Viktor, Totisz Rezső és Vértes Mór és helyükbe Wendelcar Vilmos és Szakmány László léptek be. A részvénytársaság cégét a napokban jegyezte be a temesvári törvényszék.

A hitelezők bizottsága vette át a temesvári Star cipőgyár vezetését

A fizetéseketelenné vált temesvári Star cipőgyár kényszeregyezsége ügyében az Acred kezdeményezésére hitelezői értekezletet tartottak, melyen megállapították, hogy a hitelezők 50 százaléknál magasabb kielégítési kvótát nem tudhatnak elérni.

Az értekezlet bizottságot delegált, amely a további üzletvezetésben résztvesz és ennek tagjai: Kern Pál, Rác igazgató (Palma), Bergner Dezső (Cluj), Jordan Aladár. Acred titkár, póttagok: Farkas Ernő, Jordan Ernő (Cluj).

Blocul agrar dunărean

Cehoslovacia privește cu simpatie înfăptuirea lui

Ziarul „Lidove Noviny“, respinge afirmația făcută de unele ziare că apropierea dintre România, Jugoslavia și Ungaria în scopul de a favoriza producția agricolă, provoacă desbinare în sânul Micii Înțelegeri.

Cele două state agrare, spune ziarul citat, vor numai să-și asigure condițiuni mai favorabile pentru dețuseuri și fac apel la Ungaria ca să îndepărteze din capul locului o concurență vătmăitoare. Dacă se va ajunge la un acord cu Ungaria, aceasta va atrage și o apropiere politică, care ar fi în perfect acord cu structura Micii Înțelegeri.

Cehoslovacia dorește sincer ca sfârșitul aliaților săi să reușească. E ridicol să se pretindă că Jugoslavia și România au făcut demersuri cari ar

fi îndreptate împotriva Cehoslovaciei și ar fi în contradicție cu orientarea Micii Înțelegeri.

Blocul agrar nu se va realiza decât dacă Cehoslovacia își va da asentimentul.

O mai bună organizare a vânzării și a exportului Statelor agrare nu va atrage pentru Cehoslovacia decât avantajii, pentru că va obține la rândul ei condițiuni mai bune pentru exportul său.

Tratatul de comerț dintre Cehoslovacia și România denotă că Cehoslovacia este suficient protejată în ce privește agricultura. Pe de altă parte, este aproape sigur că în anul în curs se va semna încă un tratat de comerț cu Jugoslavia. Va fi un nou prilej de întărire a Micii Înțelegeri, grație cola-

borării economice.

Statele Micii Înțelegeri vor primi toate cu sâni-răcție, faptul că Ungaria se alătură de ele pentru o colaborare ne teren economic.

Ziarul „Pravda“ anunță că ministrul polonez Babinski, a făcut cunoscut guvernului jugoslav, propunerea guvernului polon, asupra colaborării țărilor cu interese agricole preponderente, în vederea remedierii crizei agricole.

Guvernul polon propune înțelegerea ministrilor de agricultură ai țărilor agricole, precum și înființarea unui secretariat permanent.

Organizarea comerțului de fructe

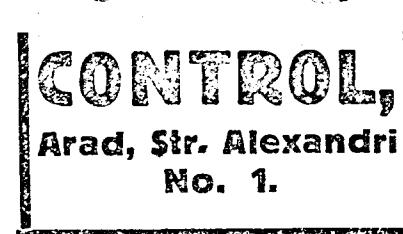
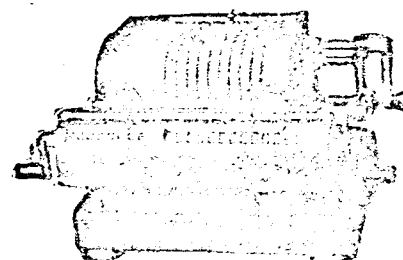
Cooperarea împreună cu producătorii individuali și exportatorii de fructe se organizează pentru raționalizarea comerțului de fructe prin intensificarea producției și îmbunătățirea calității producției pomicele.

Paralel cu această organizare la ministerul de Industrie și Comerț se studiază normele pentru legiferarea raționalizării exportului prin standardizarea producției pomicele.

O comisiune formată din delegații Ministerului de Industrie, a Institutului Național de Export a Cooperatiei, producătorilor și exportatorilor se va întruni chiar în cursul acestei săptămâni.

Comisiunea lucrează sub prezidenția dlui Porn, directorul general al Institutului Național de Export.

Din partea Cooperatiei a fost delegat dl. inspector general Olimp Enescu, specialist în materie, care a studiat problema în anii trecuți, pe piețele germane, austriace, cehoslovace, jugoslave, franceze în urma unei delegațiuni speciale din partea ministerului Agriculturii în legătură cu exportul fructelor din țara noastră.



Pentru rezolvarea problemei locuințelor

Activitatea Cassei Autonome a Construcțiilor — Un chestionar adresat solicitanților de case — Cine poate beneficia de avantajele Legii Cassei Construcțiilor

În ultima ședință Consiliul de Administrație al Cassei Autonome a Construcțiilor, a lucrat sub președinția dlui ministru Pan Halippa și a rezolvat următoarele:

tratativatele cu italienii

A hotărât, în urma expunerii Comitetului de Direcție, ca tratativele cu ofertanții italieni să fie continuate. În acest timp se va proceda la adunarea întregului material în materie de convenție, ținându-se seamă de experiențele cu celelalte contracte încheiate ca Stewart (drumuri), Morgan (telefon), Krüger (chibrite).

În acest timp reprezentanții italieni vor căuta să aducă la cunoștință societății „Imprese Italiane all'Estero” punctele din ofertă care sunt în discuție și asupra cărora nu s'a putut ajunge la înțelegere.

Funcționarea Cassei Autonome a Construcțiilor

Consiliul a aprobat programul de activitate al Cassei Autonome a Construcțiilor întocmit de Comitetul de direcție.

Consiliul a admis detașarea funcționarilor din Ministerul Muncii la Casa Autonomă a Construcțiilor.

Consiliul a luat în discuție bugetul Cassei Autonome a Construcțiilor propus de Comitetul de direcție, rămânând a fi studiat pentru ședința viitoare, când va fi înaintat Ministerului Muncii pentru a fi trimis spre aprobarea Consiliului de miniștri.

Alte oferte

Asupra ofertei olandeze Consiliul de Administrație a admis să ceară relațiuni asupra ofertanților prin Ministerul de Externe.

Pentru celelalte oferte a rămas ca Comitetul de Direcție să le studieze și apoi să se prezinte Consiliului la prima ședință un raport detaliat arătând că ofertele prezintă garanții și avantaje.

O statistică

Consiliul de Administrație a hotărât să se facă un chestionar pentru a se putea face statistică necesară Cassei Autonome a Construcțiilor, cu privire la realizarea prevederilor articolului 12 din legea Cassei Autonome a Construcțiilor. Conform acestui articol vor beneficia de avantajele acordate de această lege:

a) funcționari publici definitivi civili, militari sau eclesiastici de stat, județ, municipiu și comună, precum și aceia ai instituțiilor ale căror bugete sunt supuse aprobării Parlamentului;

b) pensionarii în virtutea legii generale de pensii și a legii de pensii militare din 2 Septembrie 1920.;

c) invalizii, văduvele de război și demobilizații;

d) muncitorii și meseriașii din stabilimentele și atelierile Statului, județelor, municipiilor și comunelor;

e) funcționarii particulari, muncitorii și meseriașii cari nu intră în prevederile alineatului precedent;

f) instituțiile publice;

g) orice alte persoane, precum și asociațiunile profesionale lipsite de locuințe proprii.

Cuprinsul chestionarului

Chestionarul adresat solicitanților de case, are următorul cuprins:

Din care categorii prevăzută la art. 12 din legea „Casa Autonomă a Construcțiilor” face parte, gradul venitul global, salariul și declarația că acest salariu nu este supus vreunei urmări.

Starea civilă: căsătorit, numărul și etatea copiilor.

Declarația că nu are alt imobil în localitate pentru care cere împrumutul.

Dacă posedă teren de construire. Se va arăta dimensiunile, suprafața, strada și numărul, dacă strada are instalații de canal, apă electrică și pavaș,

dacă e liber de sarcini.

De ce sumă dispune pentru primul vărsământ.

Ce chirie plătește actualmente și dacă stă pe baza legii de prelungire a chiriilor sau libera tranzacție.

Ce fel de categorie de case dorește: populară sau economică, indicând numărul camerelor de locuit (Case populară cel mult trei camere de locuit și dependințe 80 mp. Casa economică cel mult cinci camere de locuit și dependințe 140 mp.

În ce cartier ar prefera în caz că nu are teren și dacă preferă în casă colectivă sau individuală. Apartamentele în casele colective vor costa aproximativ cu 10 la sută mai ieftin.

După asigurarea mijloacelor de efectuare a construcțiilor pe baza tratativelor de împrumut ce sunt în curs și după aprobarea împrumuturilor individuale, care se va comunica la timp solicitanților, se va prezenta Cassei Autonome a Construcțiilor, la cererea ei, actele specificate mai jos necesare conform art. 16 din lege: recipisă a Cassei Autonome a Construcțiilor sau a Casei de Depuneri și Consemnațiuni, pentru o sumă ce va reprezenta pentru solicitanți cari sunt funcționari publici sau pensionari 10 la sută din suma solicitată pentru casele de tip popular și 20 la sută pentru cele de tip economic, iar pentru toate celelalte categorii de solicitanți de 25 la sută.

Krausz Simon Krueger Iwar gyufakirályal koncessziót kért Románia egész erdőkitermelésére

A király elnökletével megtartandó minisztertanács dönt Krausz Simon ajánlata felett

Krausz Simon, az Európában és Amerikában is közismert pénzember a napokban Bukarestben beható tárgyalásokat folytatott a gazdasági miniszterekkel és ajánlatot tett Románia egész erdőkitermelésének átvételére.

Krausz Simon akarja lebonyolítani a modern kor leghatalmasabb faüzletét és pedig Krueger Iwar svéd pénzlejedelmével. Koncesszióba akarja venni Románia erdőkitermelését, amelyre már meg is kapta az opciót, sőt az ügy már a Casa Padurilor előtt van, ahol már csak a technikai részét dolgozzák fel, elvi részét már elfogadták.

És ehez elegendő volt Krausz Simonnak rövid két hét. Ennyi időn belül sikerült meggyőznie tervének fontosságáról és hasz-

nosságáról nemcsak Románia vezető köreit, a kormány tagjait, a román pénzügyvilágot, hanem magát a román sajtót is, amely általános rokonszenvvel kíséri a most folyó tanácskozásokat.

A napokban kerül az ügy a király elnöklete mellett tartandó minisztertanács elé, amely véglegesen dönt ebben a Romániára nagy fontossággal bíró kérdésben. A munkások tízezrei jutnak munkaalalomhoz. A vállalatok százaikapnak kereseti forrást, friss vérkeringéshez jut az egész közgazdasági élet.

Az a Krausz Simon végzi ezeket a munkálatokat, akiket nemrégiben úgy állítottak be, mint elvezett vállalkozót, akinek hitele megingott.

Megalakult az aradi butoriparosok szindikátusa

Megválasztották a szindikátus tisztikarát

Megirtuk, hogy az aradi butoriparosok elhatározták, hogy érdekeik hathatósabb védelmére szindikátusba tömörülnek. A napokban megtartott alakuló gyűlésen, amelyen negyven aradi butoriparos

vett részt, Kreisz Sándor ismertette a tömörülés célját, majd Eberwein József korelnök tartott beszédet. A korelnök bejelentette, hogy nagy szükség van a tömörülésre, mert

ma az aradi butoriparosok nyereség helyett súlyos veszteségekkel dolgoznak.

Reinhart Gyula rámutatott arra, hogy a múltban tartottak már hasonló gyűlést, de pozitív eredmény nélkül. Mindenki számoljon azzal, hogy

a szindikátus megalakítása áldozatokkal jár

amelyek azonban később meghozzák gyümölcsüket.

Több felszólalás után Orbán István a tömörülés formájáról beszélt és azt javasolta, hogy

a szindikátus ne szövetkezet, hanem részvénytársaság formájában alakuljon meg,

mert így életképesebb lesz. Orbán beszédére Baricz Máté válaszolt, aki kifejtette, hogy egyelőre nem fontos a megalakulás formája. Azt döntsék el későbbi időpontban, a fontos az, hogy a butoriparosok érdekei kellően legyenek képviselve a jövőben. Reinhart Gyula közben ívet körözött, amelyen

az aláírók kötelezték magukat a kartellben való részvételre.

Az öttagú kandidáló bizottság a következő kilenc tagu vezetését jelölte: Reinhart Gyula, Szöke János, Töröcsik István, Bogdán József, Kreisz Sándor, Eberwein József, Pápay Lajos, Müller Henrik és Fibinger Izidor. A gyűlés résztvevői egyhangulag elfogadták a jelölőlistát.

Export-import

*

A kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamarához legújában az alábbi külföldi cégektől érkeztek megkeresések, amelyek üzleti összeköttetést keresnek romániai cégekkel:

Goldberg Albert cég, Berlin-Plötzensee, Riedmann's Privatweg 56—57, érdeklődik a román mezőgazdasági termények és különösképen: kendermag, napraforgó, tengeri és dió iránt. Ilyen terményeket bizományba venne.

Komoly firenzei (Olaszország) cég román exportcégek képviselőjét keresi a következő cikkekre: Friss vágott hús, disznóhús, leölt baromfi, tojás, gyapju minden formában, gyapjurongyok, disznószőr, lószőr, belek, toll, paszuly, lencse, borsó, repce, lenmag, kendermag, mustármag, tökmag, nyers aszfalt, dió, ásványolajak, nyers réz, metilalkohol, borostyánkő, hordódongák. Információkkal szolgál: „La Comissinnaria”, București, Calea Rahovei, 62.

A lengyel cégekkel kereskedelmi összeköttetést létesíteni szándékozó román cégek figyelmébe ajánlja a kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara, hogy a varsói kereskedőegyesület ilyen irányban készségesen áll az érdekeltek rendelkezésére. Érdeklődők megkereséseiket a következő címhez intézzék: Zrzeszenie Polskich Przemysłowców Handlowych przy Stowarzyszeniu Kupcow Polskich Warszawie, Ul. Szkolna 10.

Megkezdte működését a temesvári áru- és értéktőzsde

Hetenként háromszor: kedden, pénteken és szombaton van tőzsdénap — 12 tőzsdeügynök lesz

— Rothbart Jakab tőzsdei alelnök nyilatkozata —

A temesvári árutőzsdét július 10-én hivatalosan átadták a forgalomnak. Az első tőzsdénap iránt csak gyér érdeklődés mutatkozott és a százötven tag közül alig harminc jelent meg. *Tótság* Rezső belga királyi konzul, a tőzsde leendő elnökének megérkezése után *Stroica* Valér dr., a tőzsde szindikusa lépett az emelvényre és rövid esengőjelzéssel adja tudtára az érdekelteknek, hogy az értéktőzsde néhány üzletet bonyolít le bemutatoul. A szindikusi bejelentés, hogy eladásra kerül 70.000 drb. 1912. évi kibocsátású kisajátítási kötvény, amely a vármegye tulajdona. Kikiáltási ár 37 lej.

Nincs nagy érdeklődés. Csak néhányan állnak az emelvény elé és nyugodtan, izgalommentesen licitálnak. Körülbelül három perc alatt elérnek 47.75-ig és ezzel már befejezést is nyer a licitálás. A vevő: a *Központi Bank*, amelynek képviselőjében *Mátray* igazgató jelent meg.

Következik a második pont: 20.000 darab állami járadékkölcsön; 1920. évi kibocsátású. Kikiáltási ár 34 lej. Már nagyobb érdeklődést tapasztalunk, mert a licitálás az előbbinél sokkal élénkebb iramban indul meg. A 34 gyorsan emelkedik 35-re, 36-ra, 37-re, 38-ra, majd váratlanul elakad és a végeredményben a kötvénycsomó 39-el szintén a *Központi Bank* tulajdonába megy át.

A fekete táblára kiírják az eredményeket és közben a szindikusi újabb vásárt hirdet: eladásra kerül a *Brassói Általános Takarékpénztár* 23 darab részvénye. Kikiáltási ár: 815 lej.

Alig néhány ajánlat történik és máris befejezést nyer a részvények sorsa: 850 lejes áron a *Központi Bank* tulajdona lesznek.

Ezzel véget is ért az értéktőzsde működése és a szindikusi bejelentés, hogy az árutőzsde ünnepélyes megnyitása következik.

Rothbart Jakab, az ideiglenes tőzsdei bizottság elnöke emelkedik szólásra, üdvözlöi a megjelenteket és sikert kíván a működésükhöz. Bejelentés, hogy

az árutőzsde kedden, pénteken és szombaton fél tizenkettőtől fél kettőig tart hivatalos órát.

A tőzsdeügynökök listáját már felterjesztették a miniszteriumba, azonban a jóváhagyás nem érkezett meg. A tőzsdeügynökök száma 12 lesz.

Stroica Valér dr., szindikusi román nyelven tart megnyitó beszédet és utána az árutőzsde már meg is kezdi működését. A szindikusi bejelentés, hogy a likvidálás alatt álló „*Edificarea*” építkezési társaság felkérte a tőzsdét, hogy 15.000 kilogramm aszfaltot árverezzen el, amelynek kikiáltási ára kilogrammonként 1 lej és 50 bani.

A bejelentést csend fogadja. Drágálják a kikiáltási árat, jelentkező nem akad, mire a szindikusi bejelentés, hogy az árverést a legközelebbi tőzsdénapra halasztja el.

Ezzel az árutőzsde hivatalos megnyitása be is fejeződött. Az első két üzletet a gabonában és aszfaltban kötik meg. A *Szozanszky Testvérek*-cég a *Klein Vilmos* örököséi cégtől százötven métermázsra új buzát vásárol prompt szállításra. *Holländer* Miksa fakereskedő pedig 15.000 kilogramm aszfaltot vásárol meg száz kilogrammonként százötven lejért.

Ezzel a két üzlettel indult meg a temesvári árutőzsde vérkeringése...

A temesvári árutőzsde második napja igen élénken alakult.

Eladtak huszonöt vagon árut, ami a tőzsde vezetőinek véleménye szerint igen szép eredmény. *Rothbart* Jakab alelnök az árutőzsdével kapcsolatban érdekes kijelentéseket tett:

— Az árutőzsdén a második napon nagy élénkség uralkodott, amely csak fokozódni fog, ha majd a vidéki gazda hozzászokik ahhoz, hogy áruját a tőzsde-utján próbálja eladni és nem mint eddig a malmok révén.

Ha majd a gazdák megszokták a tőzsdét, olyan nagy forgalmat fogunk lebonyolítani,

Adunarea generală a societății de asigurări generale „Franco-Română” S. A.

Majorarea capitalului social

Duminecă, 22 Iunie c. au avut loc două adunări generale la Societatea de asigurări „Franco-Română” din București, ambele sub președinția dlui Constantin Argetoianu, fost ministru.

Adunarea generală extraordinară

a ridicat capitalul social dela 9 milioane lei la 15 milioane lei,

care s'a subscris de actualii acționari ai societății.

Adunarea generală ordinară a aprobat bilanțul și contul de profit și pierdere al societății pe anul 1929, din care reiese

progresele realizate de societate în timp de 9 ani de când există.

Din darea de seamă făcută de dl președinte Constantin Argetoianu rezultă: Societa-

amelyre eddig példa nem volt.

— Vannak még hiányosságok, amelyeket ki kell küszöbölni. Így a legnagyobb baj az, hogy

Csehszlovákiával nincs közvetlen telefonösszeköttetésünk.

Ha temesvári ügynök Csehszlovákiával kíván üzletet létesíteni, budapesti társát kénytelen megbízni, aki azután az ő nevében köti meg az ügyleteket. Ennek az állapotnak a temesvári árutőzsde szempontjából azért vannak óriási hátrányai, mert

az üzlet Csehszlovákiával a legélénkebb,

lévén Csehszlovákia export- és importállam. Táviratilag kértük fel a kormányt, hogy

a temesvári tőzsde eredménye működése érdekében léte sítsen a lehető legrövidebb időn belül telefonkonvenciót Csehszlovákiával.

— Magyarországgal és Ausztriával — Budapesten keresztül — meg van a közvetlen telefonösszeköttetés lehetősége. Így Jugoszláviával is, ott azonban az a furesza helyzet uralkodik, hogy csak egyes városokkal lehet közvetlenül telefonon érintkezni. Például Temesvár és Szabadka között nincs közvetlen telefonkapcsolat, ellenben Temesvár és Zombor között már igen. Hogy ennek mi az oka, nem tudjuk.

Az új szesz törvény üzembeszüntetésre kényszeríti Románia 120 ecetgyárát

A Romániai Ecetszesz-Gyárosok Országos Egyesülete tiltakozó nagygyűlést tartott Aradon. A gyűlés kizárólag az újban életbe léptetett szesz törvénnyel foglalkozott. Annakidején már ismertettük azokat a súlyos sérelmeket, amelyeket az új törvény alkalmazása előidézett.

A gyűlést *Rácz* Jenő aradi ecetgyáros nyitotta meg, aki miután ismertette a szesz törvényt s ennek káros hatását az ecetgyártásra, ráért a fogyasztási és forgalmi adó kérdésére, melyek felemésztik a gyárosok minden jövedelmét. Kifogásolta a z ecetgyártásra szükséges nyersanyagok túl magas piaci árát, ami ugyancsak illuzórikussá teszi a normális termelést. *Rácz* Jenő azután határozati javaslatot terjesztett a gyűlés elé, melyben azt ajánlotta, hogy mindaddig, amíg ez a törvény életben van, a gyárosok tartásuk zárra üzemüket. A határozati javaslatot hosszú vita követte, melynek eredménye az lett, hogy a gyűlés a javaslatot magáévá tette és szűkebbkörű bizottságot delegált azzal a céllal, hogy az ebben a kérdésben memorandumot nyújtson át *Popovici* pénzügyminiszternek.

Az ecetgyárosok egyöntetű állásfoglalása kinos feltűnést keltett a gazdasági életben, miután százhusz gyár üzembeszüntetéséről van szó, ami 5000 munkásnak azonnali elbocsátását jelenti.

Credit Informator Rt.

A kolozsvári *Credit Informator Rt.* cégét bejegyezték Alaptőke 1 millió lej, 1000 lejes cimletek. Ig. tagok: Dr. Emil *Hajeganu*, dr. *Hirsch* József, dr. *Virgil Stan*, *Klaermann* Vilmos (Dés). A céget két ig. tag, vagy egy ig. tag és egy kinevezendő cégjegyző jegyzi,

A Sváb Kereskedelmi és Iparbank 60 százalékot fizet hitelezőinek

A törvényszék a napokban hagyta jóvá a *Sváb Kereskedelmi és Iparbank* és hitelezői között a hitelezők értekezletén létrejött kényszer egyezsége. A pénzügyintézet tartozásának hatvan százalékát fizeti meg hitelezőinek tizenkét egyenlő negyedévi részletben, még pedig az első részlet, vagyis a tartozás 5 százaléka a kényszer egyezség jogerőre emelkedésétől számított három hónap múlva esedékes, azután a Sváb Kereskedelmi és Iparbank három éven át három havonként öt-öt százalékot fizet.

A felszámolás után esetleg mutatkozó föbbletet arányosan osztják fel a hitelezők között. Amennyiben 15 napon belül egyetlen hitelező sem nyújt be felelősséget a kényszer egyezség ellen, úgy a Sváb Kereskedelmi és Iparbank már október hónap végén folyósítja hitelezőinek az első részletet.

Megalakul az Erdélyi Malmosok Szövetsége

Megválasztották az előkészítő bizottságot

Az Erdélyi Malmosok Szövetségének megalakítása céljából az Iparkamarában a malomvállalatok reprezentánsai gyűlést tartottak, melyen előkészítő bizottságot választottak a következő összetétel

ben: *Molnár* Ernő (*Molnár* és *Pintér*) elnök, *Pop Sever*, *Sternberg* Izidor (*Uioara*), *Csiha* József (*Tg. Săuceneș*), *Kelemens* igazgató (*Beelean*), *Goldstein* József (*Ella malom*) *Diciosán* Martin.

Anglo-International Bank Ltd. nu-și fuzionează filialele din Oradea și Cernăuți

Din sursă autorizată suntem informați, că nu corespund realității știrile răspândite de presa cotidiană și cea economică referitoare la fuzionarea filialelor din Oradea cu cea din Cernăuți, a institutului „Anglo-International Bank Ltd.”

Filialele continuă să funcționeze

conuse de vechii conducători, cari continuă să administreze cele două filiale cu cea mai mare chibzuință și pricepere.

Știrile, cari conchideau la fuzionarea celor două filiale se desmint, ca lipsite de orice bază serioasă.

Felszámol az aradi Sertéshizlaló és Malomipar Rt.

Tőkecsoport 7 millió lejt ajánlott fel a vállalat ingatlanaiért

Az aradi Sertéshizlaló és Malomipar Rt., amely régebben az Erdélyi Hitelbank tulajdoná volt, az ismeretes bankfuzió után a Soc. Bancara Româna aradi fiókjának érdekeltségei közé került.

A hízallda és a malom hónapok óta beszüntette üzemét és most felszámolás előtt áll.

A múlt évi mérleg 3 millió 200 ezer lej részvénytőke és 30 ezer 390 lej tartalék mellett 1 millió 993 ezer lej veszteséget mutat ki.

Miután a részvények majdnem teljesen a Soc. Bancara Româna tulajdonában vannak, a pénzügyi viseli a deficittel záruló iparvállalat veszteségeit.

A Sertéshizlaló és Malomipar ingatlanára

komoly vevő jelentkezett, aki a malomfelszerelésért, hízalldáért és a hozzátartozó 70 holdnyi földért 7 millió lejt ajánlott fel,

azonban a Bancara Româna ezért az összegért nem mutatott hajlandóságot az eladásra.

Julius 12-én tartotta meg a Sertéshizlaló és Malomipar Rt. rendes évi közgyűlést, amelyen kimondták a vállalat felszámolását és ki-nevezik a felszámolókat.

A felszámolás gyakorlati keresztülvételére Rajz Jenő igazgató kapott megbízást.

Rezultatul licitației de traverse dela C. F. R.

La licitația din 15 Iulie pentru aprovizionarea C. F. R. cu traverse de fag și stejar, nu s'au prezentat oferte pentru livrarea completă a stocului de traverse de stejar, solicitate. În schimb pentru stocul de 700.000 traverse de fag, s'au oferit traverse mai multe, circa 2 și jumătate milioane bucăți, pe următoarele prețuri: cam un milion bucăți cu a-

proximativ 110—118 lei bucata, iar restul între 119—128 lei.

Cantitățile-aceste enorme, oferite, având în vedere, că din oferte cam 50 la sută nu sunt serioase, nu conțeau și astfel Direcțiunea C. F. R. la adjudecarea ofertelor, va trebui să țină seamă de ofertele firmelor serioase, cari și în trecut au servit suficiente garanții, excludând firmele neserioase.

Nem fuzionálnak az Anglo-International Bank Ltd. nagyváradai és csernovici fiókjai

Beavatott forrásból értesülünk, hogy a napi és közgazdasági sajtó által sűrűn kolportált hírek az Anglo International Bank Ltd. váradai és csernovici fiókjának fuziójáról nem felelnek meg a valóságnak.

A fiókok változatlanul továbbra is fennmaradnak a régi vezetők vezetése alatt.

A fuzióról elterjedt hírek teljesen alaptalanok.

A marosvásárhelyi Kőolajfinomító leállította üzemét

A romániai petróleum-krízis újabb áldozatot követelt. Részletesen megemlékeztünk arról az élet-halál harcáról, amely az erdélyi kőolajfinomítók és a romániai petróleumtermelők kartellje között folyik.

Az ádáz harc egyik áldozata a napokban dült ki.

A marosvásárhelyi Kőolajfinomító július 26-ra egybehívott közgyűlésén a szokásos veszteség és nyereségszámla jóváhagyásán és az igazgatóság, felügy. bizottság felmentésén kívül egy igen érdekes pont szerepel és pedig határozathozatal a vállalat hitelezőivel kötendő bírósági, vagy bíróságon kívüli egyezség tárgyában, továbbá a cég felszámolása tárgyában.

A mérleg szerint a vállalatnak

az elmúlt esztendőben 193.300 lej vesztesége volt.

A marosvásárhelyi Kőolajfinomító, melynek részvénytöbbsége Budapesten, Rényi és Bauch tőkések kezében van, a múlt héten elbocsájtotta munkásait, tisztviselőinek felmondott és beszüntette működését.

A vállalatnak két millió lej alap tőkéje, értékes ingatlanja (petróleumfinomító üzeme és saját cisterna parkja) volt.

Ezekre, — mint beavatott forrásból értesülünk, — körülbelül 20 millió bankadósság van.

Az aktívák között tíz holdas telek, építmények, áruaktárkészlet, ciszternák és kinlevőségek szerepelnek, amelyek azonban a passzívákat nem fedezik teljesen.

Rafineria de Petrol din Târgul-Mureș și-a încetat activitatea

O nouă jertfă a luptei petrolistilor

Criza întreprinderilor petrolifere a reclamat o nouă jertfă, care este rezultatul luptei dârze dintre cartelul producătorilor din România și rafinorii de petrol din Ardeal.

Noua jertfă a luptei petrolistilor este Rafinaria de Petrol din Târgul-Mureș, care zilele aceste și a concediat personalul, încetându-și activitatea.

În adunarea convocată pe ziua de 26 Iulie a. e. pe lângă bilanțul de profit și pierdere raportul comitetelor de administrație și cenzorilor și altele, acționarii au la ordinea de zi și chestia încheierii unui acord pacific sau judiciar cu creditorii, având să în-

hotărâri și cu privire la

lichidarea societății,

care-și are majoritatea acțiunilor în Budapesta, la capitaliștii Rényi și Baruch.

Întreprinderea, care după bilanțul din anul trecut a înregistrat

o pierdere de 193.300 lei

are un capital de două milioane lei, imobile (rafineria, pare de cisterne etc., și un intravilan de 10 jughere cu construcții.

Societatea are la pasive 20 milioane, cari nu sunt complet acoperite cu activele ce are.

A kiviteli illetékek teljes eltörlését követelik és exportprémiumot kérnek a romániai gabonaexportőrök

Exportihival, állami kiviteli szindikátus vagy gabonamonopolium?

Az értékesítési nehézségek mégis mindig súlyosan éreztetik hatásukat a román mezőgazdaságban. Szakkörök becslése szerint

a mult évről még kb. 250 ezer vagon gabonafelesleg van az országban

és az állatkivitel is nagyon vontatott. Ezek a jelenségek arra indították a kormányt, hogy kivitel előmozdítása érdekében könnyítéseket tegyen. Ezen könnyítések két irányúak. Egyrészt kiviteli illetékek jelentős csökkentésében jutnak kifejezésre, másrészt szervezeti jellegűek. A buza, rozs és köles kiviteli illetékét vagononként az eddigi 3000 lejről 1000 lejre mérsékeltek. A tengeri és zab vámját pedig az eddigi 3000 lejről 1400 lejre mérsékeltek, az árpa kiviteli illetékét pedig teljesen törölték.

Lényeges csökkentést lepettek életbe a kiviteli díjszabásoknál is.

Az ily módon keletkező jövedelemcsökkenését a kincstárnak egyes fontos fűszerárak és luxuscikkek fogyasztási adójának felemelésével pótolták. A cukor, citrom, narancs, mazso-

la, olajbogyó, nyers kávé, vanília, kakaó, ananász és banán, füge, malagaszőlő, csokoládé és halkonzervek fogyasztási illetékét — mint megirtuk, — fel-emelték.

A kivitel szervezetére vonatkozólag még nem történt végleges döntés, a miniszterelnök nyilatkozata szerint háromféle megoldás van tárgyalás alatt és pedig az *exportihivatalt felállítás*, amelynek vezetésében helyet kapnának a szövetkezetek és magánexportőrök, a második az *állami exportszindikátus*, a harmadik a *gabonamonopolium*, amelyet azonban csak abban az esetben vezetnének be, ha a szomszédos agrárállamok is ehhez a radikális eszközökhöz nyulnának.

A gabonaexportőrök ezeket az intézkedéseket nem tartják kielégítőnek, hivatkoznak arra, hogy más államok nemcsak hogy a kiviteli illetéket törölték el már évekkel ezelőtt, hanem jelentős exportprémiumokkal támogatják kivitelüket. Azt követelik, hogy a *kiviteli illetékeket teljesen töröljék és egyes nehezebben értékesíthető terményekre exportprémiumot állapítsanak meg.*

Convocare

pentru adunarea generală extraordinară a Societății Anonime Forestiere din Lomaș, cu sediul în Arad, care se va ține în ziua de 26 Iulie 1930 la orele 55 p. m. în localul societății în Arad, Bul. Reg. Ferdinand No. 4. cu următoarea

ordine de zi:

1. Dispoziția președintelui în conformitate cu art. 17 din statute.
 2. Sporirea capitalului social dela lei 15 milioane la lei 40 milioane și în legătură cu aceasta modificare art. 5. din statute.
 3. Eventuale propuneri.
- Domnii acționari, cari doresc a lua parte la adunare, sunt rugați, să binevoiască a-și depune acțiunile lor în conformitate cu art. 14 din statute la cassieria societății noastre cel puțin cu 3 zile înainte de ținerea adunării generale extraordinare.

Arad, la 16 Iulie 1930.

Consiliul de Administrație

4 milioane végkielégítést követel Sitiescu vezérigazgató a Timișianától

Pentelimon Sitiescu a Banca Timișiana volt vezérigazgatója 3,725.000 lej fizetés és végkielégítés miatt keresetet indított a bank ellen.

Inmagazinarea recoltelor în stațiunile CFR.

Regia autonomă a căilor ferate a luat dispozițiunea să se pună la dispozițiunea Bancilor Centrale Cooperative o treime din capacitatea magazilor și șoproanelor de cereale din stațiuni, cerute pentru depozitarea cerealelor din actuala recoltă.

Această operațiune se va face cu condiția ca odată cu depozitarea cerealelor să se predea și o scrisoare de trăsura pentru expedierea lor.

Erős fejlődésnek indult a jugoszláv textilipar

Háromszázhatvan textilgyár működik Jugoszláviában

Az 1918. év óta Jugoszláviában a többi iparág fejlődésével a textilipar is nagy lendületet vett, mindenféle új gyárakat létesítettek, régiakat modernizáltak, de a legnagyobb fejlődés 1923. után indult meg, amikor bevezették az új védvámokat. Azóta a külföldi tőke is igen szívesen helyezkedik el a jugoszláviai textilvállalatokban és különösen

az utóbbi időben gyakran történnek új alapítások csehszlovák, lengyel, magyar és osztrák tőkével,

ugyhogy Jugoszlávia textiltermelése már elérte azt a fokot, hogy csaknem teljesen független a külföldi behozataltól.

Hivatalos kimutatás szerint

ma Jugoszláviában 370 textilipari vállalat működik.

Ez a szám így oszlik meg: gyapotfonógyár 9, gyapjufonó és gyapjufonógyár 30, gyapotszövőgyár 45, len-, jutafeldolgozógyár 45, műselyemszövőgyár 13, selyemgyár 3, harisnya és kötöttárugyár 91, zsinórgyár 17, csipke- és függönygyár 20, szőnyeggyár 11, kötőszergyár 12, kalapgyár 43, ruhanemű- és fehérneműgyár 34.

A gyapotipar, amely 1921-ben négy fonógyárral, 84.500 fonószékekkel, 11 szövődével és 3190 szövőszékekkel rendelkezett,

ma 9 fonódával, 127.777 fonószékekkel, 39 szövődével és 8578 szövőszékekkel rendelkezik.

1919-ben a gyapotipar négy-

millió kilogramm árut termelt közel százmillió dinár értékben, ma pedig kétszerannyi a termelés.

A gyapjuipar 30 gyára közül tizenegy a legmodernebbnek mondható 56.740 fonó- és 880 szövőszékekkel. Évi termelése 6 millió kilogramm, bár kapacitása kétszerannyi. Tekintve, hogy a fogyasztók évi szükséglete tizmillió kilogramm, ez az iparág könnyen kizárhatná a külföldi konkurenciát.

A lendülő gyárak nagyjában a belföldi fogyasztást fede-

zik, az évi kivitel 700 vagon.

Sokkal aktívabbak a kötél- és spárgagyárak, amelyeknek évi termelése 170 vagon,

amely mennyiségből a nagyobb részt külföldre szállítják.

Szépen fejlődik a selyemipar. A 13 műselyemgyár a nyersanyagot természetesen külföldről szerzi be, mert csak most indult meg mozgalom, hogy ezt a nyersterményt is az országban állítsák elő. A selyemhernyóipar évi kétmillió kilogramm fonalat eredményez. 1925-ben kivitték ilyen félselyemtermékből 19 tonnát 8.4 millió dinár értékben, 1929-ben már 26 tonnát 15.5 millió dinár értékben.

Reduceri de transport pe căile ferate

Zilele aceste s'a ținut la Ministerul comunicațiilor conferința tarifară a C. F. R. A prezidat d. ing. Pretorian și au luat parte pe lângă reprezentanții diferitelor direcții din minister și C. F. R. și acei ai marilor industrii.

În urma discuțiilor urmate s'a hotărât ca costul transporturilor minereurilor de fier cum și pirita să fie sub prețul de cost al regiilor C. F. R.

Cărbunii și lemnele de foc se vor bucura de tarif re-

duc de la 1 Februarie-15 August.

Costul transportului aramei a fost majorat. De asemenea a fost majorat și transportul de sfoclă, ceea ce va determina o nouă urcare a prețului de zahăr.

Transportul zahărului pe distanțe mari va suferi o ușoară scădere.

Transportul melasei a fost scăzut cu 4 la sută iar pulpa de sfoclă și borhotul cu 20 la sută.

Nemesített vetőmagvakat vásárolnak a mezőgazdasági kamarák

A földművelésügyi minisztérium rendeletet küldött az összes mezőgazdasági kamarákhoz, melyben a közeledő gabona kampánnyal kapcsolatos intézkedések végrehajtását sürgeti. A rendelkezés értelmében

az ország összes mezőgazdasági kamarái közvetlenül az aratás után ismét megkezdik vetőmagvásárlásaikat,

az erre vonatkozó összes szükséges intézkedéseiket megtet-

ték és megbízottaik útján már nagyrészt

fel is vásárolták a nemesített vetőmagvakat.

A mezőgazdasági kamarák ebben az esztendőben is, mint az elmúlt években, a gabonakampány idején összevásárolt vetőmagvakat a mezőgazdasági lakosság rendelkezésére bocsátják. A minisztérium jelentős pénzüsszegeket folyósított erre a célra, a kamarák számára. Tekintettel arra, hogy

a romániai gabonakivitel nem kis részben éppen azon mulik, hogy gabonatermésünk minőségénél gyöngébb,

a földművelésügyi minisztérium a vetőmagvak összevásárlására a múlt évinél sokkal nagyobb összegeket bocsát a kamarák rendelkezésére.

A mezőgazdasági kamarák a gazdálkodó lakosság által szükségelt vetőmagvakat a gazdáknak egy esztendőre kamatmentesen bocsátják rendelkezésre, ezenkívül a vételárnak 10 százalékat a kamara a kormány által erre a célra kiutalt alapból fedezi.

Suspendarea falimentului Băncii Franco-Române

Prin modificarea legii concordatului preventiv s'a hotărât suspendarea sentințelor de declarare în faliment până la judecarea definitivă a concordatului.

Aceasta fiind cazul Băncii Franco-Române, judele sindic — în urma cererii celor interesați — a predat foștilor directori întreaga instituție pe care o preluase după declarare.

FRANCO-ROMÂNĂ

Általános Biztosító R. T.

Tőke és tartalék: Lej 105,987.285.—

ACTIVA

Mérlegszámla per 1929. december 31.

PASIVA

| | | | |
|---|--------------|-----------------------------------|--------------|
| Pénztárkészlet | 1597022.34 | Részvénytőke | 9000000.— |
| Készpénz bankoknál | 3279119.54 | Alapszabály szerinti tartalékalap | 1333652.51 |
| Ingatlanok | 38381783.— | Tisztviselő-nyugdíjalap | 432810.44 |
| Bekebelezések | 2336613.50 | Kétes követelések tartaléka | 737388.— |
| Értékpapír és letétek | 332324.35 | Fel nem vett osztalék | 37759.— |
| Váltóhitelek | 7026473.22 | Hitelezők: | |
| Adósok: | | Vegyes | 5518682.67 |
| Ügynökségek | 32483786.05 | Társas cégek | 937760.32 |
| Vegyes | 4477538.90 | Viszontbiztosítók | 5150380.81 |
| Társas cégek | 2440247.33 | Saját technikai tartalékok | 47780233.43 |
| Viszontbiztosítók | 25070180.79 | Viszontbizt. tartalékok | 44624715.82 |
| Technikai tartalékok a viszontbiztosítóknál | 942664.47 | Saját kár-tartalék | 2078485.— |
| | | Tiszta nyereség 1929. évre | 735885.49 |
| | 118367753.47 | | 118367753.49 |

Megvizsgáltatott a társaság alapszabályainak 27. §-a és a Keresk. Törvény 187. §-a szerint és rendben találtatott:

Felügyelők: C. D. Nanu s. k., E. Bucholz s. k., E. Barcianu s. k.,

Főkönyvelő: A. Costescu s. k.

Szilárdulnak az árak a nemzetközi tojáspiacon

A nemzetközi tojás piac helyzetéről alábbi jelentéseink számolnak be:

Magyarországon az aratási munkálatok sürgőssége folytán a kínálat a tojás piacokon erősen megesappant és újabb szilárdulás állott be. A bevásárlási árak az egyes termelői gócpontokban 7—7.5 fillérre, egyes helyeken pedig 8 fillérre emelkedtek. Az érdeklődés a külföldi piacokról, főleg Németországból megélné, a nagy hőség miatt azonban az exportörök csak kedvező árak mellett vállalják a kockázatot.

A nemzetközi piacokon is általános szilárdulás jelei tapasztalhatók.

Németországban nagyon élénk a kereslet és a kínálat nagyon megesappant, ennek nyomán az árak ugrásszerűen emelkedtek. A fogyasztás jó, dacára a magasabb áraknak. Az emelkedés az I. oszt. nyugati tojásoknál 1 pf. db.-ként, míg a dunai és orosz tojások 1/2 pf. úgy, hogy ezek a fajták, amelyekhez a magyar tojás is tartozik, Berlinben 8—9 pf. között értékesíthető. Továbbra is tartott és emelkedő árak várhatók. A többi német piacokon Hamburgban, Frankfurtban szintén emelkedő árak vannak, élénk kereslet mellett. A csökkent kínálat nagyon könnyen elhelyezésre talál.

Bécsben a fogyasztás lényegesen nem javult ugyan, az árak azonban mégis emelkedtek.

Kidolgozott magyar tojásért 11.5—11.75 g. 9.2—9.5 filliért, origináért 10.75—11 g. 8.6—8.9 filliért fizetnek.

Londonban ugyancsak szilárd a piac, a teatojás nagy tucatja 1. Sh-el emelkedett. A gyengébb minőségű fajták pedig 6 pennyvel drágultak sok-konként.

A termelőállamokban ugyan csak megszilárdult a piac.

Dániában a kereslet van túlsúlyban és további áremelkedést várnak, hasonlóképpen Hollandiában is, ahol a termelés észrevehetően csökkent. Ezzel szemben Svédországban kielégítő a kínálat és gyenge a kereslet változatlan árak mellett.

Olaszországban szintén jobb a hangulat, de az árak nem emelkedtek és csökkenő tendenciát mutatnak.

Franciaországban erősen visszament a felhozatal és rövidesen ott is szilárdabb piacot várnak.

Svájcban nagyon szilárd a tojás, különösen friss árut keresik a nyaralási szezon miatt. Általában a nagy hőség további kitartása mellett újabb szilárdulás várható.

800 köbméter tüzfát vesz a kolozsvári posta

Kolozsvári P. T. T. Igazgatóság július 21-én árlejtést tart 800 köbméter tüzifa szállítására 5 % bánatpénz mellett,

Inființarea sindicatului fabricanților de mobile din Arad

Noul comitet ales

Am anunțat la timp, că fabricanții de mobile Arad au decis, ca să-și inființeze un sindicat pentru apărarea intereselor de branșe.

Adunarea de constituire a sindicatului, a avut loc zilele aceste sub prezidenția dlui Iosif Eberwein, care în cuvântarea dsale de deschidere a adunării a anunțat, că actualele împrejurări,

fabricile de mobile din Arad încrează cu mari pierderi,

nefiind organizate.

Dl Iuliu Reinhardt a anunțat, că adunarea, care a avut loc anul trecut pentru organizarea fabricanților de mobile, nu a putut obține rezultate pozitive, din cauza unor rezerve. Anunță în fine, că

organizarea fabricelor reclamă spese,

dar toată lumea știe, că orice organizare reclamă sacrificii, până se poate

înjgheba, ca să dea rezultatele necesare.

După mai multe propuneri dl Ștefan Orban a propus, că organizația să se realizeze în formă de societate pe acții, iar dl Matei Baricz preciză, că deocamdată să se declare necesitatea inființării organizației, urmând să se stabilească forma organizației mai târziu.

Dl Iuliu Reinhardt la încheiere a prezentat o listă, prin care

fabricanții de mobile s'au obligat să adereze la organizație

și astfel s'a delegat o comisie de cinci pentru stabilirea considerărilor. Această comisie a propus un comitet de 9, din care fac parte dnii: Iuliu Reinhardt, Ion Szőke, Ștefan Töröcsik, Iosif Bogdan, Alex. Kreis, Iosif Eberwein, Ludovic Păpai, Heinrich Müller și Izidor Fibinger, care comitet de conducere a-și fost aprobat cu unanimitate.

Krueger Iwar și Simion Krausz a cerut concesionare de exploatare forestiere în România

Dl Simion Krausz, foarte cunoscutul financiar atât în Europa, cât și în America, a urmat tratative la București cu diferiți miniștri pentru exploatare de păduri în România.

Dl Krausz intenționează să înceapă exploatarea forestiere în România în tovarășie cu conzernul suedez Iwan Krueger, în care scop, afirmative a

și primit obține, fiindu-i aprobată oferta în principiu chestie concesionară va fi prezentată și unui consiliu de miniștri, care va avea loc sub prezidenția Regelui Carol.

Prin tranzația de mare importanță pentru viața economică din România, se va contribui în mare măsură și la reducerea șomajului.

Kereskedelempolitikai káosz fenyegeti Középeurópát

A csehszlovák-román kereskedelmi szerződés megkötése hosszú idő óta az első kedvező és pozitív lépést jelenti abból a megmerevedett helyzetből, amelybe nemcsak a csehszlovák köztársaság, hanem valamennyi középeurópai állam kereskedelem politikai tárgyalásai jutottak.

A kereskedelempolitikai helyzet ma hasonlít a pozíció-háboru lövészárk-harcához,

amikor mindkét részről megerősí-

tik az állásokat, eredményeket azonban senki nem tud elérni. Németország vámtarifája rekonstrukcióján dolgozik és 1935-ig vár, amikor lejár az amerikai Egyesült Államokkal kötött kereskedelmi szerződése, hogy azután új alapokra helyezze a szomszédállamokkal a kereskedelempolitikai viszonyt. Az utódállamokkal folytatott tárgyalások nem vezetnek eredményre.

Ausztria felemeli vámjait,

ugyanakkor pedig sem Magyarországgal, sem Jugoszláviával nem tud megegyezni,

Ausztriának Csehszlovákiához való viszonyát is a védővám gondolatának fokozottabb érvényesülése nyugtalanítja. Ugy látszik, hogy

Csehszlovákiának a Németországgal és Jugoszláviával kötendő kereskedelmi szerződése egyáltalában lekerültek a napirendről.

A csehszlovák-magyar kereskedelmi szerződés hatálya ez év december 15-én lejár és ha addig nem sikerült megegyezést létrehozni, akkor a középeurópai gazdasági viszonyok még kaotikusabbakká válnak. A behozatali és kiviteli tilalmakról szóló genfi egyezmény nem lép hatályba, mivel Lengyelország ezt az egyezményt nem ratifikálta és így

a sok nemzetközi konferencia után, melyek a vámsorompók leépítését ajánlották az államok figyelmébe, az a helyzet, hogy nemcsak Európában, hanem az egész világon egyre jobban érvényesül a védővám politika, ha a kormányok hivatalos programjai és a konferenciában elhangzott beszédek ellenkező szelleműek is.

A legtöbb kedvezményről szóló záradék, amely eddig a kereskedelem politikai viszonyok alapformája volt és amely megkönnyítette a nemzetközi gazdasági viszonyok kialakulását, egyre jobban veszít népszerűségéből. A csehszlovákiai sajtó most akciót kezdeményezett, hogy

Csehszlovákia látszólagos nyugalom és stagnáció idejében ne várjon arra, hogy mások mivel állanak elő holnap. Csehszlovákiának kezébe kell ragadnia a kezdeményezést és offenzívát és elő kell készítenie a jövő kereskedelem politikai konstelláció kialakulását.

Az a siker, amelyet a csehszlovák-román kereskedelmi szerződés megkötése jelent, további aktivitásra buzdíthatja Csehszlovákiát. A kereskedelmi politikában is az állam ér el legelőször sikereket, amely a termékeny gondolatokkal és a kezdeményezéssel legelőször áll ki a porondra.

Pentru respectarea repausului duminical

Ministerul de interne a dat un ordin circular către dnii prefectii de județe și chestorii municipiilor din întreaga țară cu următorul cuprins:

„Cu toate ordinele ce vi s'au dat pentru respectarea repausului duminical, totuși la Minister se primesc numeroase plângeri, că în unele localități aceste dispozițiuni nu sunt aplicate,

Pentru ca această stare de lucruri să nu mai dăinuiească, vă rugăm să luați cele mai severe măsuri pentru ca legea repausului duminical să fie cu strictă respectată, binevoind a cunoaște că sunteți personal răspunzător de neexecutarea prezentului ordin“.

Figyelem!

DREHER HAGGENMACHER

KORONA SÖR

ala PILSEN

rövidesen forgalomba kerül!

Az ásvány marad a világ legfőbb energia-forrása

A berlini világerő-konferencián előterjesztették Európa egységes energiahálózatának tervét — Tízezer kilométeres hálózaton fut majd az elektromos energia

Hogyan lehet Norvégia vízkincsének roppant energiáját Németországba exportálni? Hogyan lehet ezzel a német gazdasági életnek új alapokat teremteni? Hogyan lehet egy egységes energiahálózattal ellátni egész Európát? Milyen lépések lehetségesek ezáltal a már meglévő erőforrások kedvezőbb kihasználása és még feltáratlan energiaforrások üzembehelyezése? Milyen gazdasági perspektívák nyílnak a világítógáz mérgező hatásának kiküszöböléséből? Milyen energiaforrásokra alapozhatja további fejlődését az emberiség kulturája?

Ezek és hasonló kérdések foglalkoztatták a berlini **Weltkraftkonfe** viz négyezer résztvevőjét. Sokra meg tudnak felelni, sokra keresik a választ.

A világítógáz például többé már nem méreg.

Német tudósok oly rendszert dolgoztak ki, mely szinte minden anyagi megterhelés nélkül méregmentes gázt továbbít az üzemekbe és háztartásokba.

Új energiaforrásokat keresnek

Ez a kérdés tehát már megoldást talált. De a berlini négyezrek nem állnak meg a jelen problémáinál. Mi lesz, ha elfogy a föld szénenergiakészlete? Eddig a víz energiájával vélték pótolhatónak az emberiség legdrágább kincsét. A statisztikusok munkába állottak és kiszámították: tévedés! Az összes rendelkezésre álló vízi erő nem elegendő az emberiség már ma fennálló energiaszükségletének fedezésére. A fából nyerhető energiák hipotézise nem alkothatja a jövő valóságának alapját.

Ásványi erőknél alapszik a mai kultúra, és az ember továbbra is rá fog kényszerülni, hogy ásványi erőkből nyerje a föld energiaszükségletének kielégítését.

Egységes energiahálózat.

Ez a holnapután nagy problémája. Holnap, mint dr. ing. h. c. **Oliven** elénk tárta, Európa egy egységes energiahálózatot követel. A nehézségek nem leküzdhetetlenek. Kész javaslat került az energia-kongresszus elé. Európa legszélsőbb államait a többi államokon keresztül kösse össze ez a hálózat. Az egyik Skandináviától az Alpeseiken keresztül Olaszországig teredjen, a másik Calaisztól Lisszabonig, a harmadik Varsótól a Balkánig, a negyedik keletnyugati irányban Lengyelországtól Párisig, az ötödik a déloroszországi Rosztovtól Ausztrián és Svájccon keresztül Lyonig. Ennek

az óriási európai energiahálózatnak hosszúsága körülbelül 10.000 kilométer lesz. Vezetékein keresztül kb. 380.000—négy százezer Volt váltóáram transzportálható. Ebbe a hálózatba fogják az összes már meglévő erőművek beleárasztani energiakészletüket, de továbbmenőleg hasznosíthatókká lesznek Európa mindaddig feltáratlan energiaforrásai és együttes erejükkel teljesen fedezik világrészünk elektromos energiszükségletét.

Merész álmom. De az iparfejedelmek és a professzorok nem tartják annak. Jegyzik a számokat, vitatkoznak, számukra nem álmom, hanem a közel jövő ténye ez. Nemesak azt tudják, hogy meg lehet csinálni, hanem azt is, hogy meg kell. Nem kábulnak bele a perspektívába. A valóság emberei maradnak akkor is, amikor a laikusok elszédítik a fantasztikus lehetőségeket.

Institutul de asigurări „Agronomul” continuă să se desvolte

In urma deselor solicitări și intervenții „Institutul Internațional Agricol din Roma”, a decis, ca să transmită prin radio rapoartele referitoare la

situația agricolă internațională, în fiecare săptămâna la orele 20.30, pentru înlesnirea informării agricultorilor și comercianților.

Oficiul central al exportului de cereale

Atribuțiile și conducerea Oficiului

In urma hotărârei Delegației Economice a guvernului, se înființează un Oficiu central al exportului de cereale pe lângă institutul Național de export cu misiunea de a îndruma și supraveghia operațiunile de export.

Atribuțiunile acestui Oficiu sunt între altele: să cerceteze

condițiunile de producere și transport a cerealelor

în diverse regiuni ale țării; să studieze mijloacele de sistematizare a operațiunilor comerciale și de export a cerealelor

în vederea raționalizării transporturilor;

să colaboreze la organizarea și funcționarea oboarelor de cereale; să colaboreze la or-

ganizarea și funcționarea silozurilor; la transporturi și chestiuni tarifare; să procure informațiuni asupra calității cerealelor din diferite părți și

asupra prețurilor din interior și exterior

și să îngrijească pentru răspândirea lor urgentă în clasele producătoare.

Conducerea oficiului a fost încredințată unei comisiuni compusă din dnii: **Cezar Popescu**, director general al industriei, ca președinte **Brancovi**, **L. Landau**, **S. A. Focșăneanu**, **S. Braunstein**, **Rudolf Liever**, ca mari exportatori, **N. Vărgolici**, directorul Băncii Centrale Cooperative, **Silviu Muncel**, directorul Sindicatelor Agricole, **C. Christo-**

dorescu, **T. Mândru**, directorul **Indrumărilor agricole**, **T. Burada** din Ministerul Domeniilor, **Eugen Porn**, **I. Miclescu** din partea căilor ferate și **Vardala**, directorul Serviciului Porturilor și a căilor de comunicații pe apă, ca membri.

Nouii membri în comisiunea beuturilor spirtoase

D. ministru de Finanțe a luat dispozițiuni pentru înființarea comisiunei băuturilor, prevăzute în noua lege a producției și desfacerii spiritului și băuturilor spirtoase. In acest scop d-sa a comunicat **Sindicatului Spiritului**, **Uniunii Comercianților**, **Uniunea Sindicatului Viticol** și tuturor asociațiilor, interesați în acea comisiune, pentru a-și desemna delegații. A dispus de asemenea ca fabricanții de bere să se constituie în sindicat, pentru a desemna delegatul. Fabricanții de spirt din vin au fost și ei înștiințați să se constituie în sindicat și să-și desemneze delegatul.

Zilele acestea ministerul va numi și delegații săi în număr de 3, dintre specialiști.

Hirdetmény

Alulírott oradeai pénzüntézetek ezuton hozzák ügyfeleik tudomására, hogy folyó hó 15-étől kezdődő érvénnyel a náluk elhelyezett takaré- és folyószámlabetétek után ezidőszert megállapított betét-kamattételeket

1 (Egy) %-kal leszállították.

Oradea, 1930. július 14.

Általános Takarékpénztár Rt.
Biharmegyei Takarékpénztár és Gazdasági Bank.

Egyesült Bank és Takarékpénztár Rt.

Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. fiókjá.

Industria Bank Rt.

Magyar Általános Hitelbank Nagyváradfi Fiókjá.

Nagyváradfi Agrár Takarékpénztár Rt.

Nagyváradfi Hitelbank Rt.

Nagyváradfi Leszállító Bank Rt.

Nagyváradfi Takarékpénztár, a Kolozsvári Takarékpénztár és Hitelbank Rt. Fiókjá.

Népszövetségi Hitelintézet Rt.

Polgári Takarékpénztár Rt.

„Takarékosság”.

„Ardealul Economic—Erdélyi Közgazdaság”

Organ al Industriei, Comerțului și Finanței din Ardeal și Banat. — Erdély és Bánát ipari, kereskedelmi és pénzügyi szaklapja.
Redacția și Administrația: — Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Cluj, Calea Regele Ferdinand No. 121. :: Telefon: 4-44.

Director și răspunzător: } **TRAIAN CHIRILĂ**
Igazgató és felelős szerk: }

Abonamente — Előfizetési árak

| | | |
|------------------------|--|-----------|
| In țară pe un an . . . | { Pentru particulari comercianți și industriași | 1200 lei |
| Belföldön egész évre | { Pentru bănci, instituțiuni financiare și societăți | 2000 lei |
| | { Magánosoknak, kereskedők és gyárosoknak | 1200 lei |
| | { Bankoknak, pénzüntézeteknek és társaságoknak | 2000 lei |
| | { Pentru străinătate | 1500 lei. |
| | { Külföldre | |

Anunțuri — Hirdetések

| | | | |
|---------------|------------|---|----------|
| Jumătate an | { 600 lei | Pagina I. a. cm ² | } 20 lei |
| Féleure . . . | { 1200 lei | Cimlapon I. oldal cm ² -ként | |
| | { 600 lei | In text | } 15 lei |
| | { 1200 lei | Szövegdal | |
| | | Un sir garmond | } 80 lei |
| | | Egy garmond sor | |

Industria Textilă Arădană Soc. A.

Telefon: 7-58.



Cea mai mare fabrică
de Textile din Ardeal

Erdély legnagyobb
textilgyára Arad.



Telefon: 7-58.

Aradi Textilgyár Részvénytársaság

CASA NOASTRĂ

SOCIETATE ANONIMA PENTRU BANCA
COMERT ȘI INDUSTRIE

Capital și rezerve
Lei 77.400.000

Sediul Social: Satu-Mare.

Sucursale:

BAIA-MARE, CAREI, SIGHET și VALEA LUI
MIHAL.

Afiliațiuni:

„UNIO”, fabrica de vagoane S. A. SATU-MARE.
Soc. Anon. Pentru Importul de Fierărie, Satu-Mare

Kolozsvári Takarékpénzt. és Hitelbank Részvénytárs.

Cluj, Piața Unirii (Mátyás király-tér) 7

Fiókjai: Déz, Dicsőszentmárton, Gyulafehérvár,
Marosvásárhely és Nagyváradon. — ::

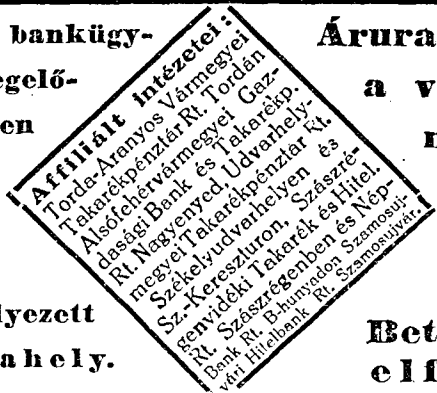
Saját tőkéi **85** millió lej

Minden banküg-
yletet legelő-
nyösebben
végez.

Engedélyezett
devizahely.

Áruraktárai
a vas ut
mellett

Betéteket
elfogad



Nem trükk! Valóság!

Kedves, barátságos, tiszta szoba árból

20%

Bőséges, izletes házi étkezési árból

10%

engedményt kap Ön, mint ezen lap előfizetője

Budapesten a

PARK-Nagyszállóban

VIII, Baross-tér 10. szám.

Ardealul Economic Erdélyi Közgazdaság

hirdetési árai:

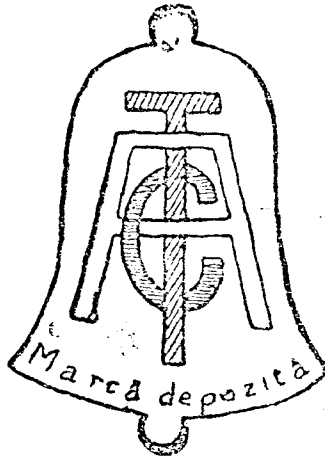
Cimlapon cm²-ként Lei 20'—

Szöveg között cm²-ként — — Lei 15'—

Többi hirdetési ol-

dalon — — Lei 10'—

Egy garmond sor Lei 80'—



Cuaceastă marcă este prevăzută
fiecărui obiect de argint și lux în
bricat în fabrica

„TACĂMUL” din

•••••

Finetă de 800!

Fabricațiile se pot procura în prăvăliile re-
bijuterii mai bune. Numai pentru revânzător.
„TACĂMUL” fabrică de argintării. Cluj
Str. N. Iorga No. 11/A. — Telefon: 4-82
Adresa telegrafică: „Tacămul”

Mezőgazdasági Bank és Takarékpénztár Rt.

Cluj-Kolozsvár, Piața Unirii No. 9.

Fióktintézet: Dej-Déz, Cehulsilvaniei-Szilágyceh, Jibou-
Zsibó, Beclean-Bethlen, Zălau-Zilah

Affiliált intézetek: A Nagyenyedi „Kisegítő” Ta-
karékpénztár Rt., Aiud-Nagyenyed és ennek Uioara-
marosújvári fióktintézete.

Saját tőkéi **60** millió lej

Minden bankügyletet legelőnyösebben vé-
gez. — Engedélyezett devizahely. — At-
utalás a bel- és külföld bármely piacára.

